

„KONE INFORMATION SERVICES“ DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS („DTS“)

1. Duomenų tvarkymo tikslas ir apimtis

Paslaugos „KONE Information Services“ gali būti naudojamos įrenginio (-ių) „Media Player“ ir (arba) „Media Screen“ turiniui valdyti. Tai gali būti gyventojų / nuomininkų sąrašai ir galbūt kita asmenį identifikuojanti informacija (**Asmens duomenys**), kuriuos nustato Klientas ar jo atstovas, įskaitant pastato valdytoją ar kitą trečiosios šalies paslaugų teikėją, arba jo darbuotoją ar kitą atstovą, kuris Kliento vardu tvarko turinį. Šalys susitaria ir pripažįsta, kad KONE yra tokių Asmens duomenų tvarkytojas, o Klientas – valdytojas, kaip numatyta Bendrajame duomenų apsaugos reglamente (**BDAR**) (Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679). Šios DTS nustato Asmens duomenų tvarkymo, kurį įmonė KONE Kliento vardu atlieka teikdama paslaugas „KONE Information Services“, sąlygas.

Asmens duomenų tvarkymo dalykas	KONE Asmens duomenis saugo ir prie jų turi prieigą tam, kad Klientui galėtų teikti paslaugas „KONE Information Services“.
Asmens duomenų tvarkymo trukmė	KONE Asmens duomenis tvarkys tol, kol pagal Sutartį bus teikiamos paslaugos „KONE Information Services“, nebent taikomi teisės aktai nustato ilgesnius privalomus tokių duomenų saugojimo terminus.
Asmens duomenų tvarkymo pobūdis ir tikslas	KONE Asmens duomenis Kliento vardu tvarko paslaugų „KONE Information Services“ teikimo tikslu ir tik tiek, kiek tai būtina.
Asmens duomenų tipas	Nuomininko vardas bei pavardė ir buto numeris. Kiti Asmens duomenys, kuriuos Klientas ar jo atstovas nori rodyti naudodamiesi paslauga „KONE Information Service“.
Duomenų subjektų kategorijos	Pastato gyventojai, įskaitant nuomininkus ir savininkus. Kitas galimas kategorijas nustato Klientas ir jos gali apimti, pavyzdžiui, asmenis, susijusius su Pastato valdymu arba Pastate teikiamais trečiųjų šalių produktais ar paslaugomis.

Visi čia neapibrėžti terminai turi tokią prasmę, kokia jiems suteikta BDAR.

2. Kliento teisės ir pareigos

Klientas turi:

- (i) Asmens duomenis tvarkyti laikydamasis galiojančių duomenų apsaugos įstatymų ir gerosios duomenų tvarkymo praktikos;
- (ii) užtikrinti, kad nurodymai, kuriuos jis pateikia KONE, atitiktų galiojančius įstatymus;
- (iii) būti visada vienintelis atsakingas už Asmens duomenų tikslumą, kokybę ir teisėtumą bei priemones, kuriomis Klientas įgijo ir perdavė Asmens duomenų tvarkymą ar Asmens duomenų valdymą;
- (iv) visada išlaikyti Asmens duomenų kontrolę ir valdymą;
- (v) visada pasilikti nuosavybės teises ir visas kitas teises į Asmens duomenis; ir
- (vi) būti visada visiškai atsakingas už Klientui ar jo atstovui (įskaitant pastato valdytoją ar kitą trečiosios šalies paslaugų teikėją arba jo darbuotoją ar kitą atstovą, kuris turinį tvarko Kliento vardu) prisijungimui prie paslaugų „KONE Information Service“ suteiktus kredencialus (įskaitant slaptažodžius ir (arba) naudotojų vardus), taip pat už naudojimąsi šiais kredencialais ir su jais pasiekiamą paslauga „KONE Information Service“.

Be to, Klientas turi teisę KONE pateikti pagrįstus rašytinius nurodymus dėl Asmens duomenų tvarkymo, jei tokie nurodymai atitinka Sutarties sąlygas. Jei dėl Kliento nurodymų įmonei KONE teks imtis papildomų darbų ir (arba) ji patirs papildomų išlaidų, Klientas sutinka tokius papildomus darbus ir patirtas išlaidas kompensuoti. Kad nekiltų abejonių, KONE į tokią kompensaciją neturi teisės, jei Kliento nurodymai įgyvendinami atliekant bendrąjį paslaugų atnaujinimą, taikomą ir kitiems KONE klientams.

Klientas įmonei KONE nurodo Asmens duomenis tvarkyti šiais tikslais: i) tvarkymas pagal Sutartį ir KONE paslaugų aprašą; ir ii) Kliento atstovų (įskaitant pastato valdytoją ar kitą trečiosios šalies paslaugų teikėją ar jo darbuotoją arba kitą atstovą, kuris turinį tvarko Kliento vardu), inicijuotas tvarkymas, susijęs su jų naudojimusi Paslaugomis.

3. KONE teisės ir pareigos

Klientas sutinka, kad KONE turi:

- (i) Asmens duomenis tvarkyti laikydamasi Sutarties sąlygų, paslaugų aprašo, šios DTS ir jos veiklai taikomų įstatymų;
- (ii) Asmens duomenis tvarkyti tik gavusi dokumentais pagrįstus Kliento nurodymus, išskyrus atvejus, kai ES ar ES valstybės narės teisės aktai, kurių KONE privalo laikytis, nenustato kitaip. Tokiu atveju prieš pradėdama tvarkymą KONE informuoja Klientą apie įstatymų reikalavimus, nebent įstatymai tokį atskleidimą draudžia;
- (iii) užtikrinti, kad prieiga prie Asmens duomenų būtų suteikta tik tiems asmenims, kuriems tokia prieiga reikalinga dėl pirmiau nurodytų tikslų, ir kad asmenis, įgaliotus tvarkyti Asmens duomenis, saistytų sutartinė ar įstatyminė konfidencialumo užtikrinimo pareiga;
- (iv) imtis tinkamų techninių ir organizacinių priemonių Asmens duomenų saugumui užtikrinti, kaip reikalaujama pagal BDAR 32 straipsnį;
- (v) atsižvelgdama į tvarkymo pobūdį, dėti komerciškai pagrįstas pastangas ir šitaip Klientui padėti imtis tinkamų techninių ir organizacinių priemonių, kad būtų užtikrintas jo įsipareigojimo atsakyti į savo teisėmis besinaudojančių duomenų subjektų prašymus vykdymas;
- (vi) tiek, kiek pagrįstai įmanoma, Klientui padėti užtikrinti jo saugumo užtikrinimo ir kitų įsipareigojimų vykdymą, atsižvelgiant į tvarkymo pobūdį ir KONE prieinamą informaciją;
- (vii) jei Klientas negali pagal galiojančių įstatymų reikalavimus Asmens duomenų ištaisyti, papildyti, užblokuoti ar ištrinti, KONE turi įvykdyti visus komerciškai pagrįstus Kliento prašymus palengvinti tokius veiksmus tiek, kiek KONE teisiškai leidžiama tai atlikti;
- (viii) Klientui pateikti informaciją, kad įrodytų, jog ji vykdo savo įsipareigojimus, ir sudaryti sąlygas Kliento ar kito Kliento įgalioto asmens atliekamoms auditams (įskaitant patikrinimus) bei bendradarbiauti juos atliekant. Kai kalbama apie patikrinimus, Šalys susitaria dėl šių dalykų: a) Klientas, prieš atlikdamas tokius patikrinimus, privalo KONE apie juos pranešti bent prieš 30 dienų; b) patikrinimai atliekami įprastomis darbo valandomis ir ne dažniau kaip kartą per kalendorinius metus; c) Klientas ir jo įgalioti asmenys prieš atlikdami bet kokius patikrinimus turi pasirašyti KONE nustatytos formos konfidencialumo įsipareigojimą;
- (ix) teisę ir turi turėti Kliento sutikimą Asmens duomenis perduoti už ES / EEE ribų ir, kaip to reikalauja BDAR, su Asmens duomenų gavėju, esančiu už ES / EEE ribų, sudaryti sutartis pagal sutarčių standartines sąlygas, kurias Europos Komisija nustatė Sprendimu 2010/87/ES ar kitu jį pakeičiančiu Europos Komisijos sprendimu, reglamentuojančiu tarptautinį Asmens duomenų perdavimą („Standartinės sutarčių sąlygos“); arba turi kaip kitaip užtikrinti, kad perdavimas būtų vykdomas laikantis BDAR; ir
- (x) kuo skubiau Klientui pranešti apie bet kokius Asmens duomenų saugumo pažeidimus, kai tik apie juos sužino.

4. Pagalbinų duomenų tvarkytojų naudojimas

Klientas duoda sutikimą įmonei KONE naudotis savo filialais ir trečiosioms šalims – pagalbiniais duomenų tvarkytojams, kad įvykdytų savo įsipareigojimus pagal šią DTS arba teiktų tam tikras paslaugas, pavyzdžiui, palaikymo paslaugas. Siekiant išvengti abejonių, minėtas leidimas yra Duomenų valdytojo išankstinis rašytinis sutikimas KONE atlikti pagalbinį duomenų tvarkymą pagal Standartinį sutarties sąlygų 11 punktą. Trečiosios šalys – pagalbiniai duomenų tvarkytojai išvardyti „KONE Information“ palaikymo puslapiuose, kurie pateikiami adresu www.kone.com. KONE minėtą sąrašą atnaujina mažiausiai 30 dienų prieš duomenų tvarkymo veiksmams pasitelkdama bet kurį naują trečiosios šalies pagalbinį duomenų tvarkytoją. Klientas per minėtą 30 dienų laikotarpį turi galimybę prieštarauti naujų trečiųjų šalių – pagalbinų duomenų tvarkytojų įtraukimui. Prieštaravimas turi būti grindžiamas pagrįstomis ir patikrinamomis priežastimis (pvz., jei Klientas įrodo, kad tam tikro trečiosios šalies – pagalbinio duomenų tvarkytojo įtraukimas kelia didelę riziką Asmens duomenų saugumui). Jei Šalys tokio prieštaravimo išspręsti nepajėgia, bet kuri Šalis gali tuoj pat nutraukti Sutarties dalį, susijusią su paslaugomis „KONE Information Service“, apie tai raštu pranešdama kitai Šaliai.